

- W przypadku iresięgłes strąwai wai atdziest, nowioetioj wadu ien tã tãelkias wadu wieta, kur tam nevar pieklût bêrnî vecumã tîdz 8 gadîem. - Vienmēr novietojiet staciju (bezvadu gludeklīm) un izmantojiet gludekli uz stabilitas, lîdzenas un horizontãlas vîrsmas.

- Ierîce ir jãizmantot un jãnovietot uz lîdzenas, stabilitas un siltumtûksmeas vîrsmas. Ja novietojat gludekli vertikãli vai uz statîva, pãrîecieties, ka vîrsma, uz kuras gludeklîs novietots, ir stabila. - Nelaujiet elektrîbas vadam skarsieties ar gludeklã karstu darba vîrsmu. (Bezvadu gludeklīm) Negludiniet, ja gludeklīm ir piestîpinãtã pamatne. Cietãli barošanās vads tiks sabojãts. Ivaika gludeklîs ir paredzêts tikai gludinãšanai bez vada.

Bridinãjums. Gludeklîem ar Quick Calc Release funkciju - Neatveriet un neizņemiet Quick Calc Release kolektoru no ierîces lîetošanas laikã. - Nelietojiet ierîci cietã kolektoros, izņemot Quick Calc Release kolektoru, kurs ir piegãdãts gods ar ierîci. - Neieplîdiet ũdeni Quick Calc Release kanãlã atvêrē. - Nelîediet Quick Calc Release atvêrē pirkstus vai smailus priekšmetus.

UZMANĪBU: karsta vîrsma (1. att.)

- Lîetošanas laikã vîrsmas var klût karstas (gludeklîem ar karstuma simbolu uz ierîces).

ievērbai - Pvienojiet ierîci tikai iezemētai elektrotîkla sienas kontaktrozetei.

- Regulãri pãrbaudiet, vai elektrîbas vadam nav kãdã bojãjumi.

- Pliņlîba atritiet elektrîbas vadu, pirms ievietojãt kontaktadãsu sienas kontaktlîgzdã. Gludeklã gludinãšanas vîrsma var klût ãrkãrtīgi karsta, un pieskaršanās tai var izsaukt apdegumus.

- Regulãri atkalpõijiet gludekli saskãnã ar lîetošanas rokasgrãmatas nodãlã "Tîrîšana un apkope" sniegtajãiem norãdījumiem.

- Pēc gludinãšanas, tîrot ierîci, iepildiet vai iztukšojiet ũdens tvertni un ãr pavisam îsu brîdi atstãjot gludekli bez uzraudzības, neregulējiet tvaika pãdeves vadības slēdzi pozîcijã "bez tvaika", novietojiet gludekli vertikãlã stãvoklî un izvêlciet elektrîbas kontaktadãsu no sienas kontaktlîgzdas.

- Neliejiet ũdens tvertnē smaržas, etiķi, cieti, kãtãkmeus attîrîšanas lîdzekļus, gludinãšanas sklerumus vai citas ķīmiskas vielas. - Kontaktadãsu drîkst pļevînot tikai kontaktlîgzdã ar tãdîem pašîem tehniskajãiem parametriem ka kontaktadãsã.

- Kad darbojãs, iepildîšanas atvêre nedrîkst būt atvêrta.

Elektronmãgñtiskie lauki (EML)

Ši Philips ierîci atbilst visiem piemērojamã standartam un notekurkum, kas attiecas uz elektronmãgñtisko lauku iedarbîbu.

Pãrstãdîcã - Šis simbols (2. att.) nozîdnē, ka produktu nedrîkst izest gods ar parastiem sadzîves elektrîkumam (2072/79/ES).

- Ievietojiet savã vielã spõkã enozîks likums par atvērto elektrisko un elektronisko produktu uzturîcîbu. Pãrsta uzstãdîcija palîdz novērst negatîvu ietekmi uz vîdi un cilvēku veselîbu.

Garantîja un atbaltîbē - Ja ir nepieciešama informãcija vai atbaltîbe, lûdzim, ãr pieņemiet vîrsni www.philips.com/support vai baltē atbaltēlo pasãles garantîjas bukletu.

POLSKI

Wprowadzenie - Wskazujemy zalecenia i uwagi w sprawie użycia produktów Philips Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczącej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome

Ważne - Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją w razie potrzeby.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. W przypadku zastosowań komercyjnych, niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z instrukcjami producent nie ponosi odpowiedzialności, a gwarancja traci ważność.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.

- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy bądź samo urządzenie mają widoczne ślady uszkodzenia lub jeśli urządzenie działa w sposób odbiegający od normy, zostało upuszczone bądź przecięka.

- Nie zanurzaj w wodzie żelazka ani podstawy (w przypadku żelazka bezprzewodowego).

- Nie używaj bezprzewodowego systemu, jeśli masz problemy z przewodnictwem umysłowym, a także nieopasowane wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.

- Nie pozwalaj dziećcom bawić się urządzeniem. Starsze dzieci, które ukończyły 8. rok życia, mogą czyszczyć urządzenie i korzystać z funkcji Calc-Clean wyłącznie pod nadzorem.

- Włączanie lub styganie żelazka oraz jego przewód sieciowy należy umieścić poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.

- W przypadku żelazka bezprzewodowego używaj zawsze podstawy i prasuj na stabilnej, równej i poziomej powierzchni.

- Urządzenie należy stawiać i używać go na płaskiej, stabilnej, żaroodpornej powierzchni.

- W przypadku ustawiania żelazka w pozycji pionowej lub umieszczania na podstawie upewnij się, że powierzchnia jest stabilna.

- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego z rozgrzaną stopã żelazka.

- W przypadku żelazka bezprzewodowego nie prasuj z podstawã przymocowaną do żelazka. Może to spowodować uszkodzenie przewodu zasilającego. Żelazko parowe jest przeznaczone wyłącznie do prasowania bezprzewodowego.

Ostrzeżenia: dotyczy modeli żelazek z funkcją Quick Calc Release

- Nie otwieraj zbiornika funkcji Quick Calc Release ani nie wyjmuj go z urządzenia podczas użytkowania.

- Nie używaj z urządzeniem innych zbiorników niż zbiornik Quick Calc Release dołączony do zestawu.

- Nie wlewaj wody do kanałka otworu Quick Calc Release.

- Nie wkładaj do otworu Quick Calc Release palców ani ostrych przedmiotów.

UWAGA: goraca powierzchnia (rys. 1)

- Powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania (dotyczy żelazek oznaczonych symbolem ostrzegającym przed wysokã temperaturã).

Uwaga

- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.

- Regularnie sprawdzaj, czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony.

- Przed umieszczeniem wtyczki w gniazdku elektrycznym całkowicie rozwin przewód.

- Stopã żelazka może być bardzo rozgrzana i dotknięcie jej może spowodować poparzenia.

- Regularnie usuwaj kamień z żelazka zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja” w instrukcji obsługi.

- Po zakończeniu prasowania ustaw regulator par w położeniu „prasowanie na suchò”, ustaw żelazko w pozycji pionowej i wyjmij wtyczkę.

- Przewód sieciowego z gniazdka w przypadku czyszczenia urządzenia, napełniania lub opróżniania zbiornika wody, odstawienia żelazka nawet na krótkã chwilę.

- Nie wlewaj do zbiornika wody perfum, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia, ułatwiających prasowanie ani żadnych innych środków chemicznych.

- Wtyczkę podłączaj wyłącznie do gniazdka o takich samych parametrach technicznych jak wtyczka.

- Otwór wlewowy nie może być otwarty podczas pracy.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narazenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recycling - Ten symbol (rys. 2) oznacza, że produkt nie można zużytkować z prostymi odpadami domowymi (2072/79/UE).

- Należy rozprawić zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

- Prawidłowe użycie pomaga zmniejszyć szkodliwe oddziaływanie na środowisko i zdrowie.

Gwarancja i pomoc techniczna

- Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapytaj się z oddzielnej ulotki gwarancyjnej.

ROMÂNĂ

Introducere

- Felicitãm pentru achiziția și bun venit la Philips Pentu a beneficia pe deplin de asistența tehnicã oferitã de Philips, înregistrați-vã produsul la www.philips.com/welcome

Important!

- Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioarã.

- Acest aparat electrocasnic a fost conceput numai pentru uz casnic. Producãtorul nu-și asumã nicio obligație, iar garanția nu se va aplica în caz de utilizare în scop comercial.

- Utilizãre necorespunzãtoare sau nerespectarea instrucțiunilor.

Pericol

- Nu introduceți niciodatã aparatul în apă.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificã dacã tensiunea indicatã pe aparat corespunde tensiunii de alimentare localã.

- Nu folosi aparatul dacã ștecherul, cablul electric sau aparatul prezintã deteriorãri vizibile, dacã aparatul funcționeazã neobișnuit în orice mod sau dacã ai scãpat aparatul pe jos ori acesta prezintã a scurpi.

- Nu scufunda fierul de cãlcat sau baza acestuia (pentru fierul de cãlcat fãrã fir) în apă.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips sau un centru de service autorizat de Philips sau personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.

- Aparatul nu trebuie lãsat nesupravegheat în timp ce este conectat la prizã.

- Scoateți întotdeauna aparatul din prizã înainte de a umple rezervorul de apã. Pentru utilizarea fãrã fir, fierul de cãlcat trebuie îndepãrtat de pe bazã înainte de a umple rezervorul de apã.

- Fierul de cãlcat fãrã fir trebuie utilizat cu baza furnizatã.

- Acest aparat poate fi utilizat de cãtre copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacitãți fizice, senzoriale sau mentale reduce sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacã sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintã.

- Nu le permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Copiii mai mari, cu vârsta de minimum 8 ani le este permis să curețe aparatul și să efectueze procedura de detartare numai sub suprãveghe.

- Nu lãsați fierul de cãlcat și cablul sã se alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani atunci când este pornit sau se rãcește.

- Întotdeauna așezaã baza (pentru fierul de cãlcat fãrã fir) și utilizeazã fierul de cãlcat pe o suprafață stabilã, platã și orizontalã.

- Aparatul trebuie utilizat și așezat pe o suprafață platã, stabilã și termorezistentã.

- Când așezi fierul de cãlcat în poziție verticalã sau pe suportul sãu, asigurã-te cã suprafața pe care l-ai așezat este stabilã.

- Nu atingeți cablul electric de talpa fierului când acesta este incinsã.

- (Pentru fierul de cãlcat fãrã fir) Nu cãlca cu baza atãsatã de fierul de cãlcat. În caz contrar, fierul de alimentare se va deteriora ușor.

- Fierul de cãlcat cu abur este conceput exclusiv pentru cãlcarea fãrã fir.

Avertisment: pentru modelele de fiare de cãlcat cu abur care rapidã

- Nu deschideți și nu scoateți recipientul pentru detartrate rapidã din aparat în timpul utilizãrii.

- Nu utiliza alte recipiente de pe aparat decât recipientul pentru detartrate rapidã care a fost furnizat împreunã cu aparatul.

- Nu turna apã în canalul orificiului pentru detartrate rapidã.

- Nu introduce degetele sau obiecte ascuțite în orificiul pentru detartrate rapidã.

ATENȚIE: Suprafață fierbinte (Fig. 1)

- Suprafețele pot deveni fierbinți în timpul utilizãrii (pentru fiarele de cãlcat cu simbolul „fierbinte” marcat pe aparat).

Atenție

- Conecteaã aparatul numai la o prizã de perete cu împãmântãre.

- Verificã cablul regulat, pentru a te asigura cã nu este deteriorat.

- Desãșurați în întregime cablul de alimentare, înainte de a-l introduce în prizã.

- Talpa fierului de cãlcat se încinge foarte tare și poate cauza arsuri la atingere.

- Detartrãți regulat fierul de cãlcat, conform instrucțiunilor din capitolul „Curățarea și întreținerea” din manualul de utilizare.

- După ce ai terminat de cãlcat, când curățãți aparatul, când umpleți sau goliiți rezervorul de apã sau chiar când faceți o scurta pauzã: setați butonul de control al aburului la poziția „cãlcãre uscatã”, puneți fierul în poziție verticalã și scoateți aparatul din prizã.

- Nu turnați parfum, otet, amidon, agenți de detartrate, aditivi de cãlcãre sau alte substanțe chimice în rezervorul de apã.

- Ștecherul trebuie conectat doar la o prizã cu aceleași caracteristici ca cele ale ștecherului.

- Orificiul de umplere nu trebuie deschis în timpul funcționãrii.

- Nu turnați parfum, otet, amidon, agenți de detartrate, aditivi de cãlcãre sau alte substanțe chimice în rezervorul de apã.

- Ștecherul trebuie conectat doar la o prizã cu aceleași caracteristici ca cele ale ștecherului.

- Orificiul de umplere nu trebuie deschis în timpul funcționãrii.

Recycling - Acest simbol (fig. 2) indicã faptul cã acest produs nu poate fi eliminat împreunã cu gunalul menajer normal (2072/79/UE).

- Urmãzã regulile din țara pentru colectarea separatã a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectã ajutã la prevenirea contaminãrii negative asupra mediului și sãrãrii urii.

Garanții și asistență

- Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, va rugãm să vizitați www.philips.com/support sau să consultați buclura de garanție internaționalã separatã.

РУССКИЙ

Введение

- Поздравляем с покупкой и приветствуем в мире Philips. Чтобы полностью использовать преимущества поддержки Philips, зарегистрируйте устройство на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Важные сведения о безопасности

- Дополнение к эксплуатационной документации

- Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Использование в коммерческих целях, ненадлежащее использование или несоблюдение инструкций освобождает производителя от любой ответственности и отменяет действие гарантии.

Опасно!

- Запрещается погружать прибор в воду.

Предупреждение

- Перед использованием прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.

- Запрещается использовать прибор, если выключ, сетевой шнур или сам прибор имеет видимые повреждения, а также если прибор роняли, он не работает должным образом или протекает.

- Запрещается погружать в воду утюг и (для беспроводных утюгов) подставку.

- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить шнуром Philips. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замените шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.

- Перед запуском резервуара для воды обязательно отсоединяйте прибор от розетки электросети. Для беспроводных моделей перед наполнением резервуара необходимо снять утюг с подставки.

- Беспроводные утюги можно использовать только с комплектными подставками.

- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкции по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.

- Не разрешайте детям играть с прибором. Дети в возрасте 8 лет или старше могут проводить очистку прибора и выполнять удаление накипи, но только под присмотром взрослых.

- Не допускайте контакта детей младше 8 лет с утюгом и сетевым шнуром, если прибор включен, а также в процессе его охлаждения.

- Всегда размещайте подставку (для беспроводных утюгов) и используйте утюг на устойчивой, горизонтальной и ровной поверхности.

- Прибор необходимо использовать и размещать на плоской, устойчивой, термостойкой поверхности. Прежде чем поставить утюг вертикально или на подставку, убедитесь в устойчивости поверхности.

- Сетевой шнур не должен касаться горячей подошвы утюга.

- (Для беспроводных утюгов): перед использованием утюга необходимо отсоединять его от подставки. В противном случае можно повредить сетевой шнур. Этот паровой утюг предназначен только для беспроводного использования.

- Не оставляйте утюг и кабл под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

- Не оставляйте утюг и кабель под напряжением, когда вы не пользуетесь им.

